氣候報告
天陰 有雨 最高 最低
四十五

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY APRIL 7 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年四月七號 (星期四)

孔子式千五百零伍年 夏曆歲次乙未年三月十五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

(一)艾登被任命爲英首相
(二)邱吉爾致仕退鄉隱居

倫敦六日經路透電：艾登爵士今日被任命爲首相兼財政大臣。英國政治生活之新紀元由是開始。

周恩來將與緬甸何鍚開會議

美海軍上將否認曾預言中共將攻金門

黃杰將軍稱：中共不會在四月攻台

在內華達州試放擊飛機原子投射器

私運毒品入台　八犯被判監禁

印度禁止美國登山隊入境

洪門信條

中國致公黨綱

以孔教精神為體
以道德修養為標
以民權為適宜
以富國為大同
以和平為基礎
以大同為主義

△閱報價目表

短期　壹個月壹圓七毛五
　　　叁個月五圓
長期　每月壹圓五毛

協定停戰七天後南越再度避免內訌

美國商談售過剩農產物與共黨國家

紐約發生最大刼案　四賊獲現款三十萬元

汽艇沉沒　十三人在朝鮮外海遇險

蘇聯拒絕以紐約爲和談地點

俄計劃發展集體農莊

海軍部長聲稱美能阻止中共攻勢

英共黨書記到北京

本埠新聞

工會領袖對新預算不滿意

范文同將訪問印度

兩英人抵加四天金圖行竊被捕

市長欲將惜陰時間延長一月

[illegible]在早幾星期前...一星期止。[illegible]

西人行使偽支票被拘

[illegible]

且市納街華人教會舉行基督復活節紀念

[illegible]

美專家預言美不我金馬採取軍事行動

[illegible]

▲加屬新聞

西海岸船失事六名船員安全

[illegible]

政府密稱無意退出印支監委會

[illegible]

加人在外國私人用品免稅

[illegible]

都大又獲醫藥研究津貼

[illegible]

加取消重水入口稅三年

[illegible]

三公司避稅被重罰

[illegible]

都城達權支社通告

為通告事本社定於四月十號禮拜日午午八時召開全體大會磋商要事仰本社職員社員屆時務宜依時蒞臨共同討論以利進行為盼此佈

中華民國四十四年四月七號

都城民治黨通告

[illegible]

民國四十四年四月六日

宿舍出賣

[illegible]

衣館出賣

如意面議

EM 6-0034

174 [illegible] ST. STRATFORD ONT.

有住家屋出賣

近華區價相宜

[illegible] ST. 電話 EM 6 5973

餐館出賣

餐館招人承頂

價錢十分相宜

倘欲營斯業者

請即到來面議

ROYAL CAFE

306 RICHMOND ST.

◎中國民治黨總支部

[illegible]

喪禮者家門不幸痛延

[illegible]

安省中華總會館就職通告

[illegible]

安省中華總會館就職放映新片

四月十日下午二時在加仙那戲院入場免票

新西廂記

[illegible]

台 演

大贈品

[illegible]

現出書妙

[illegible]

豈有此理△有書有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

性生活實驗分析研究

素女經

[illegible]

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

36 Hillier St. Hong Kong

行址 香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●

●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行專辦 △外洋參 △野山參 △大高麗參 △北春參 △吉林參 △分份片 △南北茸 △各款鹿茸 △燕桂...

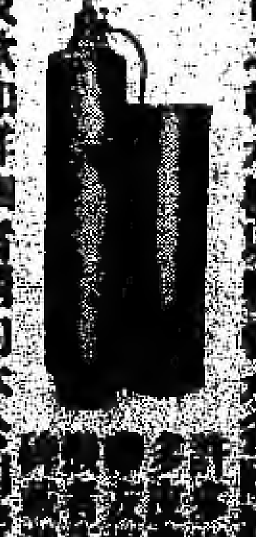
司理人[illegible]

軟 SOFT WATER 水

Water Softening Equipment Ltd.

phone UX 9 9921 TORONTO 10

Mail P.O. Box 561 Station B



△科學化軟水[illegible]

本公司工程[illegible]

友欲知詳細者請向本公司接洽

飛機廠又宣佈裁員

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

接理

旅行手續

地道藥材

江西瓷器

油糖經貿

[illegible]

飛機廠又宣佈裁員

[illegible]

去年每元收入 以六毫五仙為備戰費

[illegible]

採花賊姦污女 被拘究關法庭

[illegible]

千里達人 移民案上訴無効

[illegible]

西婦不顧兒女 被判入獄兩月

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

太平洋輪行 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9865

住宅電話 WA 3-5910

戰時英雄 搶劫銀行入獄十五年

[illegible]

首相將於秋間 訪問加中省份

[illegible]

復興公司

FORD HING

167 McCaul St. Toronto Ont.

五星飄揚新中國

侯梓溪謹啓

杜記

烹粥專家

地方雅潔招待滿意!

食過條話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

電霜機

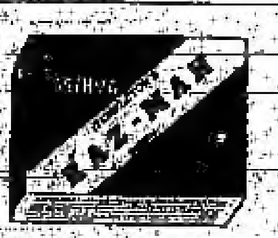
服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM-4-3716

躍市咊



TEMPLETONS LTD.

58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9282 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

廣興公司

KWONG HING COMPANY

64½ ELM ST. PHONE EM. 6.2307

TORONTO ONTARIO

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.

87 ELIZABETH ST. TORONTO ONT EM3-3983

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.

170 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 嘜頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

鋪預告 (二)

陳鄰公司

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM8-7946

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM. 8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊絲荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便備索即寄

正總理 林善堂 副總理 黃道衡 司理 林禪令 黃品璇

華貞地保公證所

ELIZABETH ST. TORONTO

本報承印友館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要事務 活加機器 乾濕洗衣館

乘原子太空船 四小時可到月宮

法新社莫斯科電：廿一日出版的蘇聯「星火」雜誌，引述蘇聯專家星亞茲諾夫教授所著「一個世界的科學家」，人類使用原子發電的太空船，只需四小時就能飛到月球，四十九小時可飛火星，三十六小時可飛金星，但目前還難辦到，只有甚麼原子發動燃料，這些想像的太空旅行，才能成為事實。

青年自製槍枝 意外受傷

安省霍根頁日電：一個十七歲青年，由於其自製手槍突然爆炸，傷及一目，可能失明。醫方謂，該青年曾用鋼管製成槍管，實以火藥試放，不料竟突然爆發，而致受傷。

兩歲男童為火車輾斃

安省基澤田頁日電：一個兩歲兒童，由於習慣向其寓所附近經過之火車揮手，而喪失其性命。男童史提夫，星期六晚當一列加拿大太平洋鐵路貨運火車駛過時，由於伸手揮動，被站台邊近，竟被火車捲入，終至斃命。

新人民幣發行後 各地存款數激增

香港訊：北京消息：新人民幣發行以來，各地人民存款不斷增加。北京市民存款，新幣發行十天中，儲蓄存款共增加了三百八十多萬元，上海市在發行七日期間的定期存款增加了一百五十八萬元，天津武漢、重慶的市民，有的把剛換到的新幣存入銀行，據銀行新幣發行一天的不完全統計，中國人民銀行在天津和武漢兩市的分行儲蓄存款額，比二月二十九日和二十八日增加了三百多萬元。

新人民幣發行後，人民存款新開戶也多了起來，中國人民銀行北京分行在一個新開戶內，有兩萬多家，其中絕大部份是定期儲款戶，天津和重慶兩市的人民銀行，也各一天添了七、八千個新開戶。

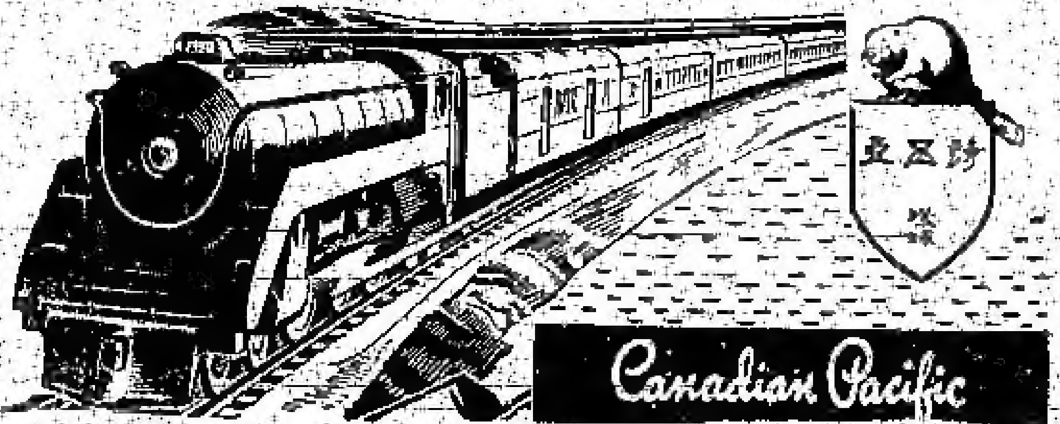
隨着全國物價的穩定和人民生活水平的不斷提高，人民的儲蓄額，一年年增長，一九五四年全國人民各種儲蓄、購買經濟建設公債的總款，還比一九五三年的存款多了新幣三億多元，存款總額比一九四九年增加了一百八十一倍，比一九[illegible]

誘良為娼案 約克被判有罪

紐約訊：著名人壽牛仔大王之子約克，誘良為娼案，經過十多天的公開審訊，本星期八一日法院將案經陪審團討論，經過十小時後，一日晨一時十八分，陪審團判約克罪名成立，約克聆判時，面色蒼白，因於保釋金，被[illegible]聆判，被判以五千元保單保出外，當時約克聆判後，律師等一同往[illegible]。約克被控以介紹娼妓給富商，約克被控誘引女士從事娼妓……

成功將法官宣佈將於四月廿八日判罪，可能判處四十年監禁，此項罪狀，約克是否上訴，現尚未定。

四年國家預算收入的百分之九點九七。各地銀行的定期性的存款佔百分之[illegible]增加。



時 不 亞 行 車 時 刻

本公司備有精美專車，每日來往加東及加西各埠，詳細時刻表，請向本公司或各代理人查詢，各車時間列下：

▲到達加中及加西各埠時間
伙爐林 —— 星晚十一時十五分
溫尼辟 —— 第二日晨九時五十分
雷振打 —— 第二日晚七時四十分
舞市馴 —— 第三日晨七時廿分
卡技利 —— 第三日晚七時四十分
雲高華 —— 第四日早七時廿分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 —— 每日下午七時三十分
卡技利 —— 第二日下午八時十分
舞市馴 —— 第二日晨七時十五分
雷振打 —— 第二日晨八時廿分
溫尼辟 —— 第二日晚六時四十分
伙爐林 —— 第三日晨六時二十分

▲和埠加東各埠時間
滿地可 —— 第四日晨六時三十分
柯京 —— 第四日晨九時二十分
都城 —— 第四日晨七時

都城專人代理處中華國貨公司李氏總代理
KENT LEE, AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA 3705
滿地可華人代理百貨商號
WILLIAMS WONG
(SUE SHANG CO.)
1055 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN 5665

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船航行太平洋，歷史悠久，服務週到，特備下列優點：
（壹）乘客艙位寬敞，通風舒適。
（貳）聘用華籍廚師烹調，精美菜餚。
（叁）客艙內有大量書報、唱片、天九、棋盤、及各種玩具。
（四）船上有醫生及看護。
（五）行李免費額增至式百五十磅，便利。
本公司加拿大各大城市均有專人代理，以便旅客。

AMERICAN PRESIDENT LINES
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啟事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下列商號為駐加東分代理：
（滿地可）陳子鏡 均香莊
（多倫多）林素堂 穗子泰
（柯杜和）周國安 [illegible]

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 五月二日
★威爾遜總統 四月十日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 五月三日
★克利夫蘭總統 四月十日

黃能謙旅行社
加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理）加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
（飛機客票）美國總統輪船
詩晏亞火車
（客票）服務週到
承辦入籍、保險、各種文件、代理民大小稅務、民事案件委託、各類商業事項
電話 PL 6409 歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理：保險、各種文件、移民、旅行、僑務事項

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎
出品「金龍牌白菜濃醬」
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遠）舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司（金龍牌白菜濃醬出品）總經理李鐵如
化學師李[illegible]謹啓

羅景耀博士醫務所
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538
號[illegible] 打街西壹百零九
診症時間：下午貳時至八時；禮拜日全日；下午三時至六時

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨
★[illegible]貨藥材
★油糖粉豆
★海味醬料
★壽丹丸散
★銅器古玩
★牙器玉器
★瓷器碗碟
★男女鞋襪
★顧繡絲綢
★時花女鞋
★衣裳用具
★國際粉麵
★各種水貨
★合時鹹魚
大小[illegible]，一律歡迎

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0880
所有由本律師辦理入籍，移民，保釋，[illegible]事件……

環球公司
各一江一綠一貨
WAN KEW CO.
（多）（多朗） （加）（大拿）
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金銀鑊積 芽菜豆腐 生魚蝦蟹 四時瓜菜
著名火鴨燒腊精良 祖國雜貨樣樣俱全 藥材丸散地道新鮮 唐山木貨每期都有 土產瓜菜大量[illegible] 廣大[illegible] 如蒙光顧[illegible] 廉價推銷久交以[illegible]
司理 林[illegible] 林理[illegible]啟

永[illegible]公司
Wing Shang Co.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-3713

士偈電帶公司
H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧，機出管請抽水，井深井有淺，裝置並自已能，水籠自已能，種化學膠凍，本舖常有各。

O. J. SIMPSON
145 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-R1-7862

●揼工廣告
本人專辦揼裝新式[illegible]……

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT
辦理文契、大小案件、買賣合約、及各等文件，常備傳譯人員

祖國今年建公路十二條

祖國今年建公路十二條

香港訊北京消息：今年中國計劃新建和改建十二條公路，同時動[illegible]一千三條新線，這些公路主要分佈在工礦區和少數民族地區。

在西北地區，今年計劃修築新疆省內由喀什到北疆[illegible]的公路。

在西南地區，今年計劃修築四條公路，交通部公路總局已開始測量[illegible]到日喀則的公路，這條公路建成後，可以和康藏、青藏公路相連結，對改進西藏內部交通，促進物資交流，有很大的作用。另外，在雲南省要新建兩條公路。

在雲貴高原上，[illegible]公路[illegible]的路段現在已經開始改建。這條公路[illegible]是為了[illegible]以及滿足人民日益[illegible]用品的運輸[illegible]，貴州省[illegible]公路[illegible]收後使[illegible]油[illegible]等材料[illegible]就可以大量[illegible]日用品也可以源源輸入。

蘇聯建設展覽在滬盛大開幕

香港訊上海消息：蘇聯經濟及文化建設成就展覽會二月十五日在上海新建的中蘇友好大廈正式開幕。展覽會由上海市副市長潘漢年剪綵。當天有三萬多人前往參觀。

蘇聯駐華大使尤金及十多個[illegible]參加了開幕典禮。

上海的各[illegible]和[illegible]的各界人士[illegible]

[illegible]

蘇聯經濟及文化建設成就展覽會[illegible]六千多人[illegible]

[illegible]

Quong Sheet Metal Works
Heating　Air Conditioning
[illegible] WALTON ST.　EM 8-5050

[illegible]
[illegible] SALES LTD.
TORONTO ONT.

白鐵工程
[illegible]
聯洽請啟

代理吉凶花圈花籃

西[illegible]

由唐回美

中國老醫

統新

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET,　LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

雄軍勳毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打三元五
補腦養心丹　四兩五元
消粒解毒丸　一兩三元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
獨標補腎丸　每[illegible]
治止頭痛片　每盒一元
蘇萬安油　每打四元
立效扯氣水　每樽一元五
鹿耙耳聾丸　每兩五元

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車　日夜當便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大　良棧公司　滿地可
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 0080

TUEN　[illegible]
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM-6-5722

[illegible]
Miss KARLOW　BA 5-1171

TAXI
日瀛營業客車
更改電話號碼
OX 4-5208

大[illegible]
TAI [illegible]
749 Elizabeth St.
[illegible] EM-6-7065
TORONTO ONT.

加拿大　利求公司　都度城
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7030
新到

加拿大　黃雲友商店　多倫多
WONG WUN YOU　119 Dundas St. W.
TORONTO ONT,　電話 EM-4-6086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鵲鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：
[illegible]
香港雷氏藥廠特製

富隆[illegible]出入口公司
FOO [illegible] IMPORTERS & EXPORTERS CO.
[illegible] PRODUCTS
[illegible] WEST
[illegible] TEL. HA. [illegible]

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以饗顧客

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦　人參鹿茸　片参[illegible]
CHIN YOKE CO.
109, ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 5-6791
加拿大陳郁公司代理
世業二百餘年　字号老牌貨正價實

[illegible]
F. T. JAMES CO. LTD.
25 CHURCH STREET
TORONTO　ONT.
電話 EM4 [illegible]
常有新鮮魚　蠔豉及各種　海味發行零　沽價格相宜　遠近華友光　顧特別歡迎　本主人啟

醫學博士　李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　電話 EM 8-9592
住家 RU 1-0079
醫務所設在　旦打街西一百九十六號

公佈美軍運毒被捕

△衣箱內運鴉片女式手袋

吳玉章等報告漢字簡化問題

法庭下令通緝攝影淫畫犯人

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

住屋出賣
RO 2-8218
Real Estate

租房出賃
140 ... ST. ... 1653

加拿大 多朗多
中國貨公司
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 6-8706

新運到
●發菜 ●蘇豆 ●去頭三才
●大紐柯蓉 ●花旗蔬菜
●靚白花同 ●靚黃花同
●廉價發客

代理 C.P.R.

加拿大 滿地可
環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店由粗貨到
京菓海味 油糖茶米
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 備酏光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方建勳 啓

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
302 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA 5011

(有絕大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(綿花戀情案) 郵費一毫

加拿大 治安大藥房 郵購部
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

加拿大雲哥華
趣趣公司

●現實文藝新著●
(台灣按摩女)
售價一元五毛

武俠偵探小說

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
接縫部
代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林廖貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9103 住宅 WA-2-9901

◎好音・特告
◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀館
本店承辦中西
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代支
如在別埠亦可通知
價廉妥協早已名馳
Joseph Thompson Funeral Director

說古

最大之國貨商店

▲本公司發行

晨鐘

說古談今

技擊小說 **洪熙官血戰羅浮山** （七十六）　我是山人著

[illegible]

詠物詩

[illegible]

大陳島概況

[illegible]

嬰覓脂粉謫人間

[illegible]

閩俗奇談

[illegible]

劉耕醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
原近委市利街地道車站
本醫師專治... 電話 EM.3-8201 ... 住宅 RO 0-7388

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等餚客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO LTD
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM.3-9897
● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃點羔
● 茶市 以應顧客
● 備設光顧 格外歡迎

麥格夫氏 會計師公家
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
193 BAY ST. TORONTO EM-4-7416

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
● 發行煙草呂宋煙
● 選辦環球調味精
● 代理花生靚荳油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

盤國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
醫所 EM.6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
727 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.3-6347

大香港

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-6462

△香港馳名 敬濟堂

△[illegible] △[illegible] △[illegible] 五十[illegible] 五十[illegible] [illegible] △各種[illegible] △各種[illegible] △各種[illegible]

三利公司啓

關舜年

振華隆中藥房

JINE WAN LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★診症時間 由上午十一時至下午[illegible]

[illegible]

陳子爵事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.3-9331

★辦理 [illegible]

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

鐵掌觀仔玉 (四十)

[illegible]

金龍酒家

CHOP SUEY

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

營業時間：每日由正午[illegible]

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

56 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果 一本利對

$1000 $5000

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名 (INVIGORATORS) 敢謂有轉老還童之功 弱者服之頓變強壯 老者服之而發壯 [illegible]

每盒價銀二元半 三樽六元半

▲治咳藥 [illegible]

▲患咳者注意 [illegible]

(注意) [illegible]

本藥房主人啓

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

EM 4 6095

敝店規造伊始 蒙各界人士賜顧 甚為銘感 特藉遷舖之改善 以期對僑胞克盡義務 由四月一號至五月尾 弗需問症之筆金 免費而五月各種膏丹丸散 一律照原價收 五折 凡各君子如要試用道家之秘方 千祈勿失此良機

[illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名 一家 鬆化 春卷 纖靚 炸皮 脆滑 雲吞 鮮明 全蛋 麵 皮 麵 皮 麵

▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 6960 Toronto, Ont

住家號碼 EM. 8-4160

[illegible]

巫雲鵬 醫學博士

陳煥珍 女西醫 (婦產兒科)

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

兆源

加拿大

(金)(猪)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 備胞光顧 倒屐歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司 行李 [illegible]

生源昌 [illegible]

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5084 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店 [illegible]

本店 張咸站 [illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6- 4041

本號常有 金猪臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

80 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌

本店主人啓

中華民國四十四年四月八號 (星期五)

△閱報價目表 每月壹個月壹圓七毛五

中共公佈三月期內 蔣機飛過閩浙架次

[illegible]